

# Tunto'o koo na tatu yee na ntyika yuku



Ña kuu sa'a na ra tuu ñu'un

Kue yuku, yuku na'nu tsi  
kue tsiki kakuu kua sava ntaa  
ñu'un ña kumi Nkoyo, tya in kua  
kue ño'o kuu ña kuu ntantaya ra  
ntunta'an na tunto'o

## Kuu ntantaya ntyika yuku tatu...

- ▶ Kuun ntyu'a savi a tsitya ntyu'a tyikui tuvería, ika ra tatsa ña ta taàn, ta ka'nti kuu sa'a in volcan a tatsa sa'a ntyi kaà tava ñu'un
- ▶ Sa'a ntyu'a na ve'e nuu ñu'un
- ▶ Sti'i na kue yutu kaa nuu ñu'un
- ▶ Keè tyikui yakua na, kua'an ra titsi ñu'un
- ▶ Kua'an na, kue va'a kaan na ñu'un nuu kuva'a ntyi ña'an

## ¡Koto ityi ni ña kuu! Kuu taya ñu'un ra tui ku'in tatu...

- ▶ Kua'an keè ñu'un, ntantika kua sava ntyika ña a mantya yatyi xinia
- ▶ Ntakoo pisu a kua'an kai vitu ye'e a ventana
- ▶ Ta'vi pavimento
- ▶ Kuxiin kue yutu tsi tsaku na
- ▶ Kuyakua ntyika ve'e na a si'in ve'e na
- ▶ Kanta mee ñu'un

Lengua indígena nacional: **Mixteco**. Autodenominación de la variante lingüística: Sa'an ntavi. Lugar: Municipio de San Juan Mixtepec, distrito de Juxtlahuaca, Oaxaca. También se le denomina **mixteco del oeste central**. Traductor: Bernardo Galindo Sánchez

## ¿Ntyi kuu sa'a na tatu kuu nto'o na tunto'o?

- ▶ Tsiniñuu kuntyee na nixi kaa nuu yee na, ra sa'a na ña ka'an Protección Civil
- ▶ Ma ku'un na ntyi sa'a nuu ñu'un tatu nkuu, ra yee kuni na nixi yee sa'a na ve'e a varda
- ▶ Koto ityi na vitu ye'e, varda, ntyika ve'e a pisu takua kuni kii na tatu kua'an ntantika ña, ntuntika ña a kua'an ntakòì
- ▶ Ma ka'ntya na kue yutu
- ▶ Ma kua'a na ityi ña too tyikui tuvu
- ▶ Kuntyee na ña kò yutu a si'in nikuxiin
- ▶ Katu'un kii na nuu Protección Civil tatu ntyi ña kuu

## ¡Va'a ka ña kàku we ni!

### Ntakatu'un ni

Centro Nacional de Prevención de Desastres  
[www.gob.mx/cenapred](http://www.gob.mx/cenapred)

Fuente: Centro Nacional de Prevención de Desastres



GOBIERNO DE  
**MÉXICO**

SEGURIDAD  
SECRETARÍA DE SEGURIDAD  
Y PROTECCIÓN CIUDADANA



CNPC  
COORDINACIÓN NACIONAL  
DE PROTECCIÓN CIVIL



CENAPRED  
CENTRO NACIONAL DE PREVENCIÓN  
DE DESASTRES



[gob.mx/cenapred](http://gob.mx/cenapred)

# Ña sa'a tuu ñu'un

## Ntyi kuu sa'a na takua ma tuu ñu'un ntyika kàva

In ntyika yuku ra kui in nuu ntatyee ñu'un vari saàn kaa yuku na'nu a tsiki

Ta ntyi kuu ntyika yuku ra yee ntyi tsa'a vi, tono ntana'a na in tsio nuu tutu yo, ñaà yee kuni na ña ra koo tu'va na

### ¿Nixi kuu ta kànta ñu'un ntyika yuku?

**In tuu ni ñu'un** saàn kuu ta in kànta ni ñu'un a tuu yuu ntyika yuku, kavi kua'in ra kani ta'in kua'in

**Tuu ñu'un** saàn kuu ta tsa ntika ñu'un kuu ña ntataya ra tui. Tsa yee kivi ña kitsa ntantika ña a nkinui. Kuu kinni kuu tatu na koo saàn

**Ntataya ñu'un** saàn kuu ta tuu ñu'un, kitsai tsa'a ntyika yuku ra kua'an tuu kue ntuu ña, tya tsa ka'nui. Saàn kuu ta kuun ntyu'a savi, ra ñaà kua'an ntoo nti'i ñu'un va'a tsa'a ña ni'in kua'in tyi nuu yee yuu a nuu ñu'un ntaa, kini kuu nuu kua'in ra ntakutu nuu ya'i

### ¿Nchi kuu sa'a na takua kò ña kuu ntyika yuku ra tsaku ta ni kinni kuu?

**1.-** Ma kan'tya ni kue yutu ni ma ntasatye'e ni nuu ñu'un

**2.-** Koto va'a ni ñu'un ra ma ku'un ni ntyi sa'a ni nuu ñu'un ña kuu tuu

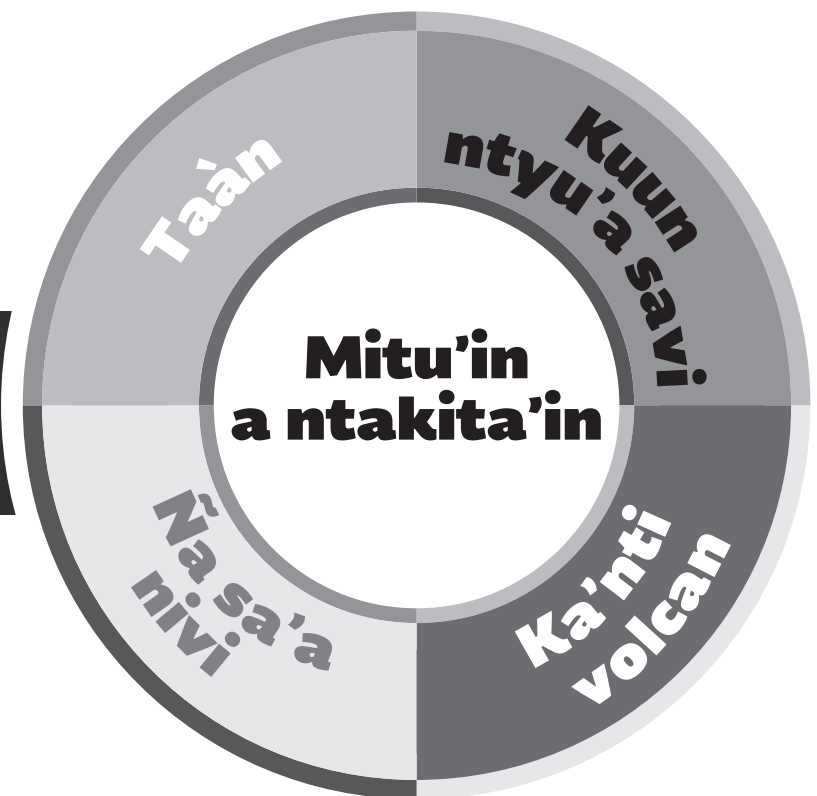
**3.-** Ma kaan ni tsa'a ntyika yuku

**4.-** Tatu ntyi kusaa ni ntyika yuku ra ntakatu'un ni nuu na satyuun Xini Nuu

**5.-** Koto ityi ni ña ma too tyikui drenaje. Tatu ntsini ni ña kana tyikui a nika'nti drenaje ra yee katu'un kii ni nuu na kumityuun takua na ntasava'a kii na ña

**6.-** Va'a xo kutyaso'o ni ña ka'an Protección Civil ta kitsa yoo kuun savi, ra yee tyintyee ni tsian takua ntakuni kii ni, ntyi kuu nuu ñu'un.

**7.-** Nu nuu ni yee kuntyee ni nixi kaa ntyika ve'e, pisu, xini ve'e ña a kò ntyi nuu ntantika ña, kuankeè ña, ntuntika ñu'un a kua'an kitsa tyinta'a ta'in kua'in ra na'in tono ña yee kùài ña



**8.-** Koto ityi ni tatu nikuxiin si'in tsi kue yutu kaa ntyika kàva

**9.-** Ta kunkitsa ni sa'a ni ntyi ña'a nuu ñu'un ra ka'an ni tsi ña kuu Protección Civil

**10.-** Tatu ntane'e ni nuu ntantika ñu'un, ntyika yuku nuu yee ni ra katu'un kii ni nuu na kumi tyuun Protección Civil yee ñuu ni, tatu yii

**Tatu ntyi kuu ra skaxi ni ño'o 911**

**Tatu kuni ka ni kuni ni ra kuu ki'vi ni yo'o:**

**[www.gob.mx/cenapred](http://www.gob.mx/cenapred)**

**Koto ityi ni nii kuia katyi ka yoo juniu mantya noviembre vari saàn kuu ña ntyi kuu**